REGULAMENTUL (UE) NR. 511/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 11 mai 2011

de aplicare a clauzei de salvgardare bilaterale a Acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și statele sale membre și Republica Coreea

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară [1],

întrucât:

(1) La data de 23 aprilie 2007, Consiliul a autorizat Comisia să inițieze negocieri pentru un acord de liber schimb cu Republica Coreea (Coreea) în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia.

(2) Aceste negocieri s-au încheiat, iar Acordul de liber schimb dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte („acordul"), a fost semnat la data de 6 octombrie 2010 [2], a primit aprobarea Parlamentului la data de 17 februarie 2011 [3] și urmează să se aplice după cum se prevede la articolul 15.10 din acord.

(3) Este necesar să se stabilească procedurile de aplicare a anumitor dispoziții ale acordului privind garanțiile.

(4) Ar trebui definiți termenii „prejudiciu grav", „amenințare de prejudiciu grav" și „perioadă de tranziție", menționați la articolul 3.5 din acord.

(5) Măsurile de salvgardare pot fi luate în considerare numai dacă produsul în cauză este importat în Uniune în cantități atât de ridicate și în astfel de condiții, încât să cauzeze sau să amenințe să cauzeze un prejudiciu grav producătorilor din Uniune de produse similare sau direct concurente, astfel cum se prevede la articolul 3.1 din acord.

(6) Măsurile de salvgardare ar trebui să ia una dintre formele menționate la articolul 3.1 din acord.

(7) Sarcina urmăririi și a revizuirii acordului, precum și, după caz, a impunerii unor măsuri de salvgardare ar trebui îndeplinită într-un mod cât mai transparent cu putință.

(8) Comisia ar trebui să prezinte anual un raport privind aplicarea acordului și aplicarea măsurilor de salvgardare.

(9) Ar trebui să existe dispoziții detaliate privind deschiderea procedurilor. Comisia ar trebui să primească din partea statelor membre informații care să cuprindă dovezi disponibile referitoare la orice tendințe ale importurilor care ar putea face necesară aplicarea măsurilor de salvgardare.

(10) Fiabilitatea datelor statistice referitoare la toate importurile din Coreea în Uniune este, așadar, de o importanță crucială pentru a se determina dacă sunt îndeplinite condițiile pentru aplicarea măsurilor de salvgardare.

(11) În unele cazuri, creșterea importurilor concentrate în unul sau mai multe state membre poate, în sine, provoca un prejudiciu grav sau poate reprezenta o amenințare de prejudiciu grav pentru industria Uniunii. În cazul în care se constată o creștere a importurilor concentrate în unul sau mai multe state membre, Comisia poate introduce măsuri de supraveghere. Comisia va examina în detaliu modul în care poate fi definit produsul ce face obiectul unei anchete și, prin urmare, sectorul din Uniune care fabrică produsul similar, astfel încât să se asigure o remediere eficace, respectându-se totodată criteriile din cadrul prezentului regulament și al acordului.

(12) Dacă există dovezi suficiente la prima vedere pentru a justifica deschiderea unei proceduri, Comisia ar trebui să publice un aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, astfel cum se prevede la articolul 3.2 alineatul (2) din acord.

(13) Ar trebui să existe dispoziții detaliate privind inițierea anchetelor, privind inspecțiile și accesul părților interesate la informațiile culese, privind audierea părților implicate, precum și posibilitatea ca acestea să prezinte observații, astfel cum se prevede la articolul 3.2 alineatul (2) din acord.

(14) Comisia ar trebui să notifice în scris deschiderea unei anchete Coreei și să o consulte, astfel cum se prevede la articolul 3.2 alineatul (1) din acord.

(15) Se impune, de asemenea, în conformitate cu articolele 3.2 și 3.3 din acord, stabilirea unor termene pentru deschiderea anchetelor și pentru determinarea oportunității eventualelor măsuri, în scopul de a asigura desfășurarea cu rapiditate a acestui proces, în vederea creșterii securității juridice a operatorilor economici în cauză.

[1] Poziția Parlamentului European din 17 februarie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 11 aprilie 2011.
[2] Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.
[3] Nepublicată încă în Jurnalul Oficial.

(16) Aplicarea oricărei măsuri de salvgardare ar trebui să fie precedată de o anchetă, sub rezerva dreptului Comisiei de a aplica măsuri provizorii în circumstanțe critice, astfel cum se menționează la articolul 3.3 din acord.

(17) Măsurile de salvgardare ar trebui aplicate numai în măsura și pe perioada considerate necesare pentru a preveni prejudiciul grav și pentru a facilita adaptarea. Ar trebui să se determine durata maximă a măsurilor de salvgardare și să se stabilească dispoziții specifice privind prelungirea și revizuirea acestor măsuri, astfel cum se menționează la articolul 3.2 alineatul (5) din acord.

(18) O monitorizare strictă va facilita luarea la timp a oricărei decizii privind deschiderea unei eventuale anchete sau impunerea unor măsuri. De aceea, Comisia ar trebui să monitorizeze cu regularitate importurile și exporturile din sectoarele sensibile începând cu data aplicării acordului.

(19) Este necesară definirea anumitor proceduri privind aplicarea articolului 14 (Restituiri sau scutiri de taxe vamale) din Protocolul privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă („Protocolul privind regulile de origine”) anexat la acord, pentru a asigura funcționarea eficientă a mecanismelor prevăzute de acestea și pentru a favoriza un schimb de informații cuprinzător cu părțile interesate.

(20) Întrucât nu va fi posibilă limitarea restituirii taxelor vamale decât după cinci ani de la intrarea în vigoare a acordului, ar putea fi necesară, în temeiul prezentului regulament, impunerea unor măsuri de salvgardare ca reacție la un prejudiciu grav sau la o amenințare de prejudiciu grav cauzată producătorilor din Uniune atunci când importurile beneficiază de restituirea taxelor vamale sau de scutirea de la plata acestora. Într-o astfel de situație, Comisia ar trebui să evalueze toți factorii relevanți care influențează situația industriei Uniunii, inclusiv condițiile stabilite la articolul 14.2 alineatul (1) din Protocolul privind regulile de origine. Prin urmare, Comisia ar trebui să monitorizeze, începând cu data aplicării acordului, statisticile coreene referitoare la sectoarele sensibile care pot fi afectate de restituirile de taxe vamale.

(21) Începând cu data aplicării acordului, Comisia ar trebui să monitorizeze deosebit de strict, în special în sectoarele sensibile, statisticile care demonstrează evoluția importurilor și a exporturilor din Coreea.

(22) Statele membre pot face trimitere la măsurile definitive de salvgardare adoptate în temeiul prezentului regulament atunci când solicită contribuții financiare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1927/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind crearea Fondului european de ajustare la globalizare ([1]).

(23) Pentru a aplica clauza bilaterală de salvgardare din acord sunt necesare condiții uniforme pentru adoptarea măsurilor de salvgardare provizorii și definitive, pentru impunerea măsurilor de supraveghere și pentru încheierea unei anchete fără a fi luate măsuri. Aceste măsuri ar trebui adoptate de Comisie în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie ([2]).

(24) Este oportun ca procedura consultativă să fie folosită pentru adoptarea de măsuri de supraveghere și măsuri provizorii, având în vedere efectele acestor măsuri și logica lor secvențială, în legătură cu adoptarea de măsuri de salvgardare definitive. În cazul în care o întârziere în impunerea măsurilor ar cauza prejudicii dificil de remediat, este necesar ca serviciile Comisiei să fie abilitate să adopte măsuri provizorii cu aplicare imediată.

(25) Prezentul regulament ar trebui să se aplice numai produselor originare din Uniune sau din Coreea,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului regulament:

(a) „produse” înseamnă bunuri originare din Uniune sau Coreea. Un produs care face obiectul unei anchete poate cuprinde una sau mai multe linii tarifare sau un subsegment al acestora, în funcție de circumstanțele specifice ale pieței sau orice segmentare a produselor aplicată în mod obișnuit în industria Uniunii;

(b) „părți interesate” înseamnă părțile afectate de importurile produsului în cauză;

(c) „industria Uniunii” înseamnă totalitatea producătorilor din Uniune de produse similare sau direct concurente, aflați în activitate pe teritoriul Uniunii, sau acei producători din Uniune ale căror producții colective de produse similare sau direct concurente constituie o proporție majoră a producției totale din Uniune a produselor respective. În cazurile în care produsul similar sau direct concurent este doar unul dintre cele câteva produse fabricate de producătorii care alcătuiesc industria Uniunii, industria se definește ca reprezentând operațiunile specifice realizate pentru producerea produsului similar sau direct concurent;

(d) „prejudiciu grav” înseamnă o deteriorare generală gravă a situației producătorilor din Uniune;

(e) „amenințare de prejudiciu grav” înseamnă iminența evidentă a unui prejudiciu grav. Determinarea existenței unei amenințări de prejudiciu grav se bazează pe fapte verificabile, și nu numai pe afirmații, presupuneri sau posibilități îndepărtate; previziunile, estimările și analizele pe baza factorilor menționați la articolul 5 alineatul (5) ar trebui luate în considerare, printre altele, pentru determinarea existenței unei amenințări de prejudiciu grav;

([1]) JO L 406, 30.12.2006, p. 1.

([2]) JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

(f) „perioadă de tranziție" înseamnă, pentru un produs, perioada care se scurge de la data aplicării acordului, astfel cum este prevăzută la articolul 15.10, până la 10 ani de la data de finalizare a eliminării sau reducerii tarifare, după cum este cazul pentru fiecare produs.

Articolul 2

Principii

(1) O măsură de salvgardare poate fi instituită în conformitate cu prezentul regulament dacă, în urma reducerii sau eliminării taxelor vamale instituite asupra unui produs originar din Coreea, respectivul produs este importat în Uniune în cantități atât de ridicate, în termeni absoluți sau raportați la producția Uniunii, și în astfel de condiții, încât cauzează sau amenință să cauzeze un prejudiciu grav industriei Uniunii care produce produse similare sau direct concurente.

(2) Măsurile de salvgardare pot lua una dintre următoarele forme:

(a) suspendări ale reducerii suplimentare a nivelului taxei vamale pentru produsul în cauză, prevăzut de acord; sau

(b) creșteri ale nivelului taxei vamale aplicate produsului până la un nivel care nu depășește valoarea cea mai mică dintre:

— nivelul taxei vamale aplicate națiunii celei mai favorizate (NCF) pentru produsul în cauză în momentul luării măsurii; sau

— nivelul de bază al taxei vamale specificat în calendarele din anexa 2-A la acord, în conformitate cu articolul 2.5 alineatul (2) din acord.

Articolul 3

Monitorizare

(1) Comisia monitorizează, începând cu data aplicării acordului, evoluția statisticilor privind importurile și exporturile de produse coreene în sectoarele sensibile care pot fi afectate de restituirile de taxe vamale și cooperează și procedează la schimburi de date în mod periodic cu statele membre și cu industria Uniunii.

(2) În baza unei cereri justificate în mod corespunzător din partea sectoarelor vizate, Comisia poate lua în considerare extinderea domeniului monitorizării, incluzând și alte sectoare.

(3) Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport anual de monitorizare cu privire la datele statistice actualizate referitoare la importurile din Coreea de produse din sectoare sensibile și din sectoarele care au fost incluse în monitorizare.

(4) Pentru o perioadă de cinci ani de la data aplicării acordului și în baza unei solicitări motivate corespunzător din partea industriei Uniunii, Comisia acordă o atenție specială eventualelor creșteri ale importurilor de produse finite sensibile originare din Coreea în Uniune, în cazul în care această creștere se poate atribui utilizării într-o proporție mai mare a unor piese sau componente importate în Coreea din țări terțe care nu au încheiat un acord de liber schimb cu Uniunea și care fac obiectul dispozițiilor de restituire sau scutire de taxe vamale.

(5) În sensul articolului 4, cel puțin următoarele produse sunt considerate ca făcând parte din categoria produselor sensibile: textile și îmbrăcăminte (SA 2007 pozițiile 5204, 5205, 5206, 5207, 5408, 5508, 5509, 5510, 5511), produse electronice de consum (SA 2007 pozițiile 8521, 8528), autovehicule de pasageri (SA 2007 pozițiile 870321, 870322, 870323, 870324, 870331, 870332, 870333), precum și produsele incluse în lista suplimentară întocmită în conformitate cu articolul 11.

Articolul 4

Deschiderea procedurilor

(1) O anchetă se deschide la cererea unui stat membru, de către orice persoană juridică sau asociație fără personalitate juridică, care acționează în numele industriei Uniunii, sau la inițiativa Comisiei, în cazul în care Comisia consideră că există suficiente dovezi la prima vedere, constatate pe baza factorilor menționați la articolul 5 alineatul (5), care să justifice deschiderea unei anchete.

(2) Cererea de deschidere a unei anchete conține dovezi că sunt îndeplinite condițiile de impunere a măsurilor de salvgardare prevăzute la articolul 2 alineatul (1). Cererea conține, în general, următoarele informații: rata și volumul creșterii importurilor la produsul în cauză în valori absolute și relative, cota de piață internă absorbită de această creștere, variațiile nivelului vânzărilor, producția, productivitatea, utilizarea capacităților, profiturile și pierderile și ocuparea forței de muncă.

De asemenea, poate fi deschisă o anchetă și în cazul în care se constată o creștere bruscă a importurilor concentrate în unul sau mai multe state membre, cu condiția să existe suficiente dovezi la prima vedere că sunt îndeplinite condițiile pentru deschiderea unei anchete, astfel cum au fost constatate pe baza factorilor menționați la articolul 5 alineatul (5).

(3) Statele membre informează Comisia în cazul în care evoluțiile importurilor din Coreea par să necesite măsuri de salvgardare. Aceste informații cuprind dovezile disponibile, astfel cum au fost stabilite pe baza factorilor menționați la articolul 5 alineatul (5). Comisia transmite această informație tuturor statelor membre.

(4) Comisia consultă fără întârziere statele membre dacă primește o cerere în temeiul alineatului (1) sau dacă preconizează să deschidă o anchetă din proprie inițiativă. Consultarea cu statele membre are loc în termen de opt zile lucrătoare de la trimiterea de către Comisie a cererii sau informațiilor, astfel cum se prevede la alineatele (1) și, respectiv, (3) din prezentul articol, în cadrul comitetului menționat la articolul 14. În cazul în care, în urma consultării, par să existe dovezi suficiente la prima vedere, pe baza factorilor menționați la articolul 5 alineatul (5), pentru a justifica deschiderea unei proceduri, Comisia publică un aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Deschiderea procedurii se realizează în termen de o lună de la data primirii cererii în temeiul alineatului (1).

(5) Avizul menționat la alineatul (4):

(a) oferă un rezumat al informațiilor primite și precizează faptul că orice informație relevantă trebuie comunicată Comisiei;

(b) stabilește termenul în care părțile interesate își pot face cunoscut punctul de vedere în scris și pot comunica informații, în cazul în care acestea trebuie avute în vedere în timpul anchetei;

(c) stabilește termenul în care părțile interesate pot cere să fie audiate de către Comisie în conformitate cu articolul 5 alineatul (9).

(6) Dovezile colectate în scopul deschiderii procedurilor în conformitate cu articolul 14.2 din Protocolul privind regulile de origine pot fi utilizate și pentru anchete care vizează impunerea unor măsuri de salvgardare în cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute în prezentul articol, în special în primii cinci ani de la data aplicării acordului.

Articolul 5

Ancheta

(1) După deschiderea procedurii, Comisia deschide o anchetă. Perioada prevăzută la articolul 3 începe de la data în care decizia de deschidere a anchetei este publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

(2) Comisia poate cere statelor membre să îi furnizeze informații, caz în care statele membre iau toate măsurile necesare pentru a da curs oricăror astfel de cereri. Dacă aceste informații sunt de interes general și nu sunt confidențiale în sensul articolului 12, acestea ar trebui incluse în dosarele neconfidențiale, astfel cum se prevede la alineatul (8) din prezentul articol.

(3) Ancheta, atunci când este posibil, se finalizează în termen de șase luni de la deschidere. Acest termen poate fi prelungit cu încă trei luni în circumstanțe excepționale, cum ar fi, printre altele, numărul neobișnuit de mare al părților implicate sau situațiile de piață complexe. Comisia informează toate părțile interesate cu privire la astfel de prelungiri și explică motivele care au dus la prelungirea respectivă.

(4) Comisia adună toate informațiile pe care le consideră necesare în vederea determinării faptelor cu privire la condițiile prevăzute la articolul 2 alineatul (1) și face eforturi să verifice aceste informații în cazul în care consideră că acest lucru este necesar.

(5) În cadrul anchetei, Comisia evaluează toți factorii relevanți de natură obiectivă și măsurabilă care influențează situația industriei Uniunii, în special nivelul și volumul creșterii importurilor la produsul în cauză, în termeni absoluți și relativi, cota de piață internă absorbită de această creștere, variațiile nivelului vânzărilor, producția, productivitatea, utilizarea capacităților, profiturile și pierderile și ocuparea forței de muncă. Această listă nu este exhaustivă și Comisia poate lua în considerare și alți factori relevanți pentru a stabili dacă există un prejudiciu grav sau o amenințare de prejudiciu grav, cum ar fi stocurile, prețurile, rentabilitatea capitalului investit, fluxul de numerar și alți factori care cauzează sau care ar fi putut cauza prejudicii grave sau prezintă o amenințare de prejudiciu grav la adresa industriei Uniunii.

(6) Părțile interesate care s-au manifestat în conformitate cu articolul 4 alineatul (5) litera (b) și reprezentanții Coreei pot lua cunoștință, prin cerere scrisă, de toate informațiile furnizate Comisiei în cadrul anchetei, cu excepția documentelor interne întocmite de către autoritățile Uniunii sau de către cele ale statelor sale membre, cu condiția ca aceste informații să fie relevante în vederea prezentării dosarului lor, să nu fie confidențiale, în sensul articolului 12, și să fie utilizate de către Comisie în cadrul anchetei. Părțile interesate care s-au manifestat pot prezenta Comisiei observațiile lor privind aceste informații. Observațiile lor sunt luate în considerare în măsura în care se bazează pe dovezi suficiente la prima vedere.

(7) Comisia se asigură că toate datele și statisticile necesare pentru anchetă sunt disponibile, inteligibile, transparente și verificabile.

(8) Imediat ce există condițiile tehnice necesare, Comisia asigură accesul online, protejat de o parolă, la dosarul neconfidențial („platforma online"), pe care îl gestionează și prin care se difuzează toate informațiile relevante și care nu sunt confidențiale în sensul articolului 12. Se acordă acces la această platformă online părților interesate de această anchetă, precum și statelor membre și Parlamentului European.

(9) Comisia audiază părțile interesate, în special în cazul în care acestea au cerut acest lucru în scris, în termenul stabilit în avizul publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, arătând că rezultatul anchetei este susceptibil de a le afecta și că există motive speciale pentru a fi audiate.

Comisia audiază aceste părți și cu alte ocazii, dacă există motive speciale pentru ca acestea să fie audiate din nou.

(10) Atunci când nu sunt furnizate informații în termenul stabilit de Comisie sau când se împiedică în mod semnificativ ancheta, se pot stabili concluzii pe baza datelor disponibile. În cazul în care Comisia constată că o parte interesată sau o țară terță a furnizat o informație falsă sau care induce în eroare, nu ține seama de această informație și poate utiliza datele disponibile.

(11) Comisia informează Coreea, în scris, cu privire la deschiderea unei anchete și se consultă cu Coreea cât mai repede posibil înainte de aplicarea unei măsuri de salvgardare bilaterale, în scopul de a reexamina informațiile care reies în urma anchetei și de a schimba puncte de vedere cu privire la măsura respectivă.

Articolul 6

Măsuri prealabile de supraveghere

(1) Atunci când evoluția importurilor la un produs originar din Coreea este de așa natură încât ar putea duce la una dintre situațiile menționate la articolele 2 și 3, importurile la produsul respectiv pot fi supuse unor măsuri prealabile de supraveghere.

(2) În cazul în care se constată o creștere bruscă a importurilor la produse din sectoare sensibile, concentrate în unul sau mai multe state membre, Comisia poate introduce măsuri prealabile de supraveghere.

(3) Comisia adoptă măsuri prealabile de supraveghere în conformitate cu procedura consultativă menționată la articolul 14 alineatul (2).

(4) Măsurile prealabile de supraveghere au o perioadă de valabilitate limitată. În lipsa unor dispoziții contrare, acestea nu mai sunt valabile la sfârșitul celei de-a doua perioade de șase luni care urmează primei perioade de șase luni de la introducerea măsurilor.

Articolul 7

Instituirea de măsuri de salvgardare provizorii

(1) Se aplică măsuri de salvgardare provizorii în circumstanțe critice în care o întârziere ar provoca daune care ar fi dificil de reparat, în conformitate cu o constatare preliminară pe baza factorilor menționați la articolul 5 alineatul (5) conform căreia există dovezi suficiente la prima vedere că importurile unui produs originar din Coreea au crescut în urma reducerii sau eliminării unei taxe vamale în temeiul acordului și că astfel de importuri cauzează sau amenință să cauzeze un prejudiciu grav industriei Uniunii.

Comisia adoptă măsuri provizorii în conformitate cu procedura consultativă menționată la articolul 14 alineatul (2). În cazurile în care există motive imperative de urgență, inclusiv în cazul menționat la alineatul (2), Comisia adoptă imediat măsurile de salvgardare provizorii aplicabile, în conformitate cu procedura menționată la articolul 14 alineatul (4).

(2) În cazul în care un stat membru solicită intervenția imediată a Comisiei și în cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute la alineatul (1), Comisia ia o decizie în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea cererii.

(3) Măsurile provizorii nu se aplică mai mult de 200 de zile.

(4) În cazul în care măsurile de salvgardare provizorii sunt abrogate deoarece ancheta arată că nu sunt îndeplinite condițiile stabilite la articolul 2 alineatul (1), orice taxă percepută în temeiul măsurilor provizorii se rambursează automat.

(5) Măsurile menționate la prezentul articol se aplică fiecărui produs pus în liberă circulație de la intrarea lor în vigoare. Cu toate acestea, respectivele măsuri nu împiedică introducerea în liberă circulație a produselor aflate deja în drum spre Uniune, cu condiția ca destinația acestora să nu mai poate fi schimbată.

Articolul 8

Finalizarea anchetei și procedura fără măsuri

(1) În cazul în care faptele stabilite definitiv demonstrează că condițiile prevăzute la articolul 2 alineatul (1) nu sunt îndeplinite, Comisia adoptă o decizie de închidere a anchetei și de desfășurare a procedurii de examinare menționate la articolul 14 alineatul (3).

(2) Comisia publică un raport în care prezintă rezultatele și concluziile întemeiate la care a ajuns în ceea ce privește toate chestiunile pertinente, de fapt sau de drept, asigurând protecția informațiilor confidențiale în sensul articolului 12.

Articolul 9

Instituirea de măsuri definitive

(1) În cazul în care rezultă din stabilirea definitivă a faptelor că sunt îndeplinite condițiile stabilite la articolul 2 alineatul (1), Comisia adoptă o decizie prin care impune măsuri de salvgardare definitive, în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 14 alineatul (3).

(2) Comisia publică, acordând importanța cuvenită protejării informațiilor confidențiale în sensul articolului 12, un raport care cuprinde o sinteză a faptelor materiale și a considerațiilor relevante pentru măsurile luate.

Articolul 10

Durata și reexaminarea măsurilor de salvgardare

(1) O măsură de salvgardare rămâne în vigoare numai pe perioada necesară pentru a preveni sau remedia prejudiciul grav și pentru a facilita adaptarea. Această perioadă nu depășește doi ani, în afara cazului în care este prelungită, în conformitate cu alineatul (3).

(2) O măsură de salvgardare rămâne în vigoare, în așteptarea rezultatului revizuirii, pe durata oricărei prelungiri.

(3) Durata inițială a unei măsuri de salvgardare poate fi prelungită, în mod excepțional, cu cel mult doi ani, cu condiția stabilirii faptului că măsura de salvgardare este necesară în continuare pentru a preveni sau remedia prejudiciul grav și pentru a facilita adaptarea și cu condiția existenței dovezilor conform cărora industria din Uniune se adaptează.

(4) Prelungirile se decid în conformitate cu procedurile prevăzute în prezentul regulament aplicabile anchetelor și prin recurgerea la aceleași proceduri precum cele utilizate la instituirea măsurilor inițiale.

Durata totală a unei măsuri de salvgardare, inclusiv a oricărei măsuri provizorii, nu poate depăși patru ani.

(5) O măsură de salvgardare nu se aplică după expirarea perioadei de tranziție, în afara cazului în care Coreea este de acord cu acest lucru.

Articolul 11

Procedura de aplicare a articolului 14 din Protocolul privind regulile de origine

(1) În scopul aplicării articolului 14 din Protocolul privind regulile de origine, Comisia monitorizează îndeaproape evoluția statisticilor relevante privind importurile și exporturile atât ca valoare, cât și din punctul de vedere al cantităților, dacă este cazul, comunică periodic aceste date și prezintă rapoarte privind constatările sale Parlamentului European, Consiliului și sectorului industrial al Uniunii în cauză. Monitorizarea începe de la data aplicării acordului, iar datele sunt comunicate bilunar.

În plus față de liniile tarifare incluse la articolul 14 alineatul (1) din Protocolul privind regulile de origine, Comisia elaborează, în cooperare cu sectorul industrial din Uniune, o listă a celor mai importante linii tarifare care nu sunt specifice sectorului automobilelor, dar prezintă importanță pentru fabricarea de automobile și pentru alte sectoare conexe. Se efectuează o monitorizare specifică conform dispozițiilor de la articolul 14 alineatul (1) din Protocolul privind regulile de origine.

(2) La cererea unui stat membru sau din proprie inițiativă, Comisia analizează imediat dacă sunt întrunite condițiile pentru invocarea articolului 14 din Protocolul privind regulile de origine și își prezintă constatările în termen de 10 zile lucrătoare de la solicitare. În urma consultărilor din cadrul comitetului special la care face referire articolul 207 alineatul (3) paragraful al treilea din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Comisia solicită consultări cu Coreea de fiecare dată când sunt întrunite condițiile prevăzute la articolul 14 din Protocolul privind regulile de origine. Comisia consideră condițiile ca fiind întrunite, printre altele, atunci când sunt atinse valorile menționate la alineatul (3) din prezentul articol.

(3) O diferență de 10 puncte procentuale este considerată ca „semnificativă" în scopul aplicării articolului 14 alineatul (2) primul paragraf litera (a) din Protocolul privind regulile de origine atunci când se evaluează rata crescută a importurilor de piese sau componente în Coreea, comparată cu o rată crescută a exporturilor de produse finite din Coreea în Uniune. O creștere de 10 % este considerată ca „semnificativă" în scopul aplicării articolului 14 alineatul (2) primul paragraf litera (b) din Protocolul privind regulile de origine atunci când se evaluează creșterea exporturilor din Coreea în Uniune de produse finite în valoare absolută sau prin raportare la producția Uniunii. Creșterile înregistrate sub aceste limite pot fi, de asemenea, considerate „semnificative" de la caz la caz.

Articolul 12

Confidențialitate

(1) Informațiile primite în aplicarea prezentului regulament nu sunt utilizate decât în scopul în care au fost cerute.

(2) Nicio informație de natură confidențială sau nicio informație furnizată în mod confidențial, primită în aplicarea prezentului regulament, nu este divulgată fără autorizarea specifică a celui care o furnizează.

(3) Fiecare cerere de tratament confidențial indică motivele pentru care informația este confidențială. Cu toate acestea, în cazul în care persoana care a furnizat informația nu dorește nici să o facă publică, nici să autorizeze divulgarea acesteia în termeni generali sau sub formă de rezumat, și în cazul în care se constată că o cerere de tratament confidențial nu este justificată, informația în cauză poate să nu fie luată în considerare.

(4) În orice caz, o informație este considerată confidențială atunci când divulgarea ei poate avea consecințe nefavorabile semnificative pentru cel care a furnizat-o sau pentru cel care este sursa acesteia.

(5) Alineatele (1)-(4) nu împiedică autoritățile Uniunii să facă trimitere la informațiile cu caracter general și, în special, la motivele pe care sunt bazate deciziile luate în temeiul prezentului regulament. Totuși, aceste autorități țin seama de interesul legitim al persoanelor fizice și juridice care doresc ca secretele lor de afaceri să nu fie divulgate.

Articolul 13

Raport

(1) Comisia publică un raport anual privind aplicarea și punerea în aplicare a acordului. Raportul include informații cu privire la activitățile diferitelor organisme responsabile de monitorizarea punerii în aplicare a acordului și a îndeplinirii obligațiilor ce decurg din acesta, inclusiv a obligațiilor referitoare la barierele comerciale.

(2) Secțiuni speciale ale raportului se referă la îndeplinirea obligațiilor în temeiul capitolului 13 al acordului și la activitățile Grupului consultativ intern și ale Forumului societății civile.

(3) Raportul prezintă, de asemenea, un rezumat al statisticilor și evoluțiilor schimburilor comerciale cu Coreea. Se menționează în mod expres rezultatele monitorizării restituirilor de drepturi vamale.

(4) Raportul conține informații cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament.

(5) În termen de o lună de la publicarea raportului de către Comisie, Parlamentul European poate să invite Comisia la o reuniune ad-hoc a comisiei sale competente pentru subiectul în cauză pentru a prezenta și a explica orice aspecte legate de punerea în aplicare a acordului.

Articolul 14

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de comitetul înființat prin articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 260/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind regimul comun aplicabil importurilor [1]. Comitetul respectiv este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

(4) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 8 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011, în coroborare cu articolul 4 din acesta.

(5) Alineatele (2), (3) și (4) nu aduc în niciun fel atingere exercitării de către Parlamentul European și Consiliu a competențelor stabilite prin articolul 11 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

[1] JO L 84, 31.3.2009, p. 1.

Articolul 15

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Regulamentul se aplică de la data aplicării acordului, astfel cum este prevăzut la articolul 15.10 din acesta. În *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* se publică un aviz care precizează data aplicării acordului.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 11 mai 2011.

Pentru Parlamentul European	*Pentru Consiliu*
Președintele	*Președintele*
J. BUZEK	GYŐRI E.

ANEXA I

DECLARAȚIA COMISIEI

Comisia salută acordul la care Parlamentul European și Consiliul au ajuns în cadrul primei lecturi a Regulamentului privind măsurile de salvgardare.

Potrivit prevederilor din regulament, Comisia va prezenta un raport anual Parlamentului European și Consiliului cu privire la punerea în aplicare a ALS UE-Coreea și va fi pregătită să discute cu comisia competentă pentru subiectul în cauză a Parlamentului European eventuale chestiuni ce pot apărea în urma punerii în aplicare a acordului.

În acest sens, Comisia dorește să facă următoarele observații:

(a) Comisia va monitoriza îndeaproape punerea în aplicare de către Coreea a angajamentelor sale privind aspectele de reglementare, în special a angajamentelor referitoare la reglementările tehnice din sectorul automobilelor. Monitorizarea va include toate aspectele privind barierele netarifare, iar rezultatele monitorizării vor fi documentate și raportate Parlamentului European și Consiliului;

(b) de asemenea, Comisia va acorda o atenție deosebită punerii în aplicare efective a angajamentelor referitoare la muncă și la mediu cuprinse în capitolul 13 din ALS (Comerțul și dezvoltarea durabilă). În acest sens, Comisia va solicita recomandări din partea grupului consultativ intern, care va include reprezentanți ai patronatului, ai sindicatelor și ai organizațiilor neguvernamentale. Punerea în aplicare a capitolului 13 din ALS va fi documentată în mod corespunzător și raportată Parlamentului European și Consiliului.

De asemenea, Comisia recunoaște că este important să se prevadă o protecție eficace în cazul unor creșteri subite ale importurilor în sectoarele sensibile, inclusiv în cel al automobilelor mici. Monitorizarea sectoarelor sensibile va include automobilele, textilele și produsele electronice de consum. În acest sens, Comisia observă că sectorul automobilelor mici poate fi considerat o piață relevantă pentru efectuarea unei anchete de salvgardare.

Comisia observă că desemnarea unor zone industriale libere externe în Peninsula Coreeană, în conformitate cu dispozițiile de la articolul 12 din Protocolul privind regulile de origine, ar necesita încheierea unui acord internațional între părți, pe care Parlamentul European ar trebui să-l aprobe. Comisia va informa pe deplin Parlamentul cu privire la dezbaterile din cadrul comitetului pentru zonele industriale libere externe din Peninsula Coreeană.

În final, Comisia observă de asemenea că, în cazul în care hotărăște să prelungească, din cauza unor circumstanțe excepționale, ancheta în conformitate cu articolul 5 alineatul (3), aceasta se va asigura că prelungirea în cauză nu depășește data expirării eventualelor măsuri provizorii introduse în conformitate cu articolul 7.

ANEXA II

DECLARAȚIE COMUNĂ

Comisia și Parlamentul European au căzut de acord cu privire la importanța unei cooperări strânse pentru monitorizarea punerii în aplicare a Acordului de liber schimb (ALS) UE-Coreea și a Regulamentului privind măsurile de salvgardare. În acest scop, cele două instituții au convenit cu privire la următoarele aspecte:

— în cazul în care Parlamentul European adoptă o recomandare privind deschiderea unei anchete de salvgardare, Comisia analizează cu atenție dacă sunt întrunite condițiile specificate în regulament privind deschiderea unei anchete din oficiu. În cazul în care Comisia consideră că aceste condiții nu sunt întrunite, aceasta prezintă un raport comisiei responsabile a Parlamentului European, care conține o explicație privind toți factorii relevanți pentru deschiderea unei astfel de anchete;

— la solicitarea comisiei responsabile a Parlamentului European, Comisia îi raportează cu privire la orice aspecte specifice referitoare la îndeplinirea de către Coreea a angajamentelor sale privind măsurile netarifare sau a angajamentelor ce îi revin în temeiul capitolului 13 (Comerțul și dezvoltarea durabilă) din ALS.